



Gaelscoil Mhuscraí,

Sean Íochtarach,

An Bhílárna,

Co. Chorcaí

Guthán/Facs: (021) 4516874

Ríomhphost: gaelscoilmhuscraí@gmail.com

Suíomh: <http://gaelscoilmhuscraí.ie>

29/08/19

A Thuistí,

Ba mhaith liom fáilte ar ais a chur roimh gach éinne agus fáilte mhór a chur roimh na tuistí agus na páistí nua. Táimid ag tnúth go mór leis an mbliain romhainn. I would like to extend a warm welcome back to everybody at Gaelscoil Mhuscraí. I would like to especially welcome our new pupils and their parents. We are all looking forward to the year ahead.

Ba mhaith liom cúpla rud a chur i gcuimhne oraibh don bhliain romhainn.

- **Mar 'Scoil Cothaithe Sláinte', ná déanaigí dearmad ar an bpolasaí bia sláintiúil sa scoil. Freisin, dona Scoileanna Glasa, tógann na daltaí bruscair ón lón abhaile leo. Is scoil gan chnó sinne freisin.**
- **Cuimhnígí freisin ar an bpolasaí féin sláinteachas atá sa scoil. Bígí cinnte go bhfuil mála leithris ag gach páiste lena tuáille agus gallúnra féin.**
- **Cuimhnígí ar ainm a chur ar éadaí bhur bpáistí, go háirithe ar na geansaithe agus ar na cótaí.**
- **Ná déanaigí dearmad gur cheart do na páistí atá thuas staighre, slipéirí a chaitheamh timpeall an fhoirgnimh. Coimeádfaidh sé seo an scoil glan agus tirim.**
- **Táimid an-bhródúil as an éide scoile atá againn. Iarrfaimid oraibh go léir cinntiú go gcaitheann gach páiste an éide scoile ina iomlán gach lá.**

I would like to take this opportunity to remind you of a number of things for the year ahead.

- We are a 'Health Promoting School'. Please remember that the school has a Healthy Eating Policy. We encourage you to give your child a healthy packed lunch everyday, such as fruit, salad, brown bread, yogurt, cheese, crackers, milk, water etc. Sweets, biscuits, cakes, crisps and fizzy drinks are not permitted. A healthy lunch improves children's concentration and therefore aids their learning throughout the day. **Also, we are a nut free school, nuts of any kind are not permitted due to children with severe allergies.**
- Please remember the school's Personal Hygiene Policy in infants to 1st class. Each child is to bring their own toilet bag to school. This should include for example, soap or hand wash and a facecloth or small towel. Soap and paper towels are now provided in all classrooms upstairs from 2nd to 6th class.
- Don't forget to put your child's name on their belongings, especially on their jumpers and coats.
- All pupils from second class upwards are to wear black slippers or indoor shoes. These keep the inside of the school both clean and dry and prevent the stairs from becoming slippery.
- We are very proud of our uniform at Gaelscoil Mhuscraí. I would therefore ask everyone to ensure their child wears the full and correct school uniform on a daily basis.

Ba cheart do na páistí culaith reatha na scoile a chaitheamh ar laethanta corpoideachais amháin. Faoi láthair, beidh an corpoideachas ar siúl ar an

Déardaoin do ranganna Naíonáin – Rang 1 agus ar an Aoine do ranganna 2-6. Cuirfimid in iúl daoibh má athraíonn sé seo. Pupils are to wear their school tracksuit on P.E. days only. The current P.E. days are Thursdays for Infants to 1st class & Fridays for 2nd to 6th class. Class teachers will inform you if this changes. You will be informed of any school-wide changes during the year.

Tá suaitheantas na scoile le ceannach ar €5 d'aon gheansaí gan suaitheantas orthu. School crests can be purchased from the school for €5. We ask that the crests are sewn onto all school and P.E. jumpers if not already on them.

Má tá aon thuiste ag iarraidh labhairt le múinteoir nó cúrsaí a phlé leo, caithfidh coinne a bheith déanta roimh ré. Caithfidh na múinteoirí a bheith lena gcuid ranganna ó 8.50r.n. go 2.30i.n. gan cur isteach. If any parent wishes to speak to a teacher or discuss an issue (apart from a quick, straight-forward question) it is necessary that a meeting be arranged with the teacher. Teachers cannot be kept from their class between 8.50am and 2.30pm. Parents may write a note or call the school to arrange this meeting.

Tá Breda, an rúnaí, san oifig ó 9.15r.n. go 2.15i.n. Le bhur dtoil, má's gá glaoch a chur ar an scoil nó má's gá bualadh chuig na scoile, déanaigí é idir na hamanna seo munar cás eigeandála atá ann. Caithfidh gach cuairteoir dul chuig an oifig ar dtúis. Breda, the school secretary, is in the office from 9.15am to 2.15pm everyday. If you need to ring the school or drop something in, please do so during these times, except in the case of an emergency or when simply not possible. Anyone calling to the school during these times must report to the office at first. Be reminded there is no parking in the school yard during school times.

Beidh na naíonáin bheaga críochnaithe ar a 12in go dtí an 20ú Meán Fómhair. Críochnóidh siad ar an ngnáth am 1.20in i ndiaidh é sin. Junior Infants will finish at 12pm until Sept 20th. Thereafter they will finish at the usual infant time of 1.30pm.

Tá seomra ranga nua thíos staighre áit a bhfuil Rang 1. Ní ghá do Rang 1 slipéirí a thabhairt ar scoil. Cuimhní go seoltar daltaí Rang 1 ar aghaidh amach chuig an gclós iad féin ar 2:30i.n. Ba cheart go gcuirfidh tuistí na daltaí ar an eolas faoin áit go mbualfaidh siad leo srl. We're delighted to have a new classroom downstairs – this is a further indication of the growth of the school. 1st class are situated in this new classroom and therefore do not need to bring slippers to school. Please be aware that children from First class upwards walk out to the yard themselves at 2:30pm. All children should be made aware by their parents from what point they are being collected.

Cuifimid fáilte roimh Mhúinteoir Anna atá ag múineadh Rang 1 i mbliana. Freisin cuirfimid fáilte roimh Mhúinteoir Pádraig agus Múinteoir Maria a bheidh ag déanamh tacaíochta foghlama linn i mbliana. Tá áthas orm a chur in iúl go bhfuil Múinteoir Bríd agus Múinteoir Ian (atá ar shos gairme) mar mhúinteoirí buana sa scoil anois. We welcome Múinteoir Anna to the staff who is teaching 1st class this year. We also welcome Múinteoir Pádraig and Múinteoir Maria who will be sharing the learning support teaching role in the school this year. I'm also delighted to inform you that Múinteoir Bríd and Múinteoir Ian (currently on career break) are now permanent teachers within the school.

Ba bhreá linn Comhairle na nDaltaí a chur sa tsiúl i mbliana. Chuige seo bheadh tuistí cabhracha ag teastáil chun a bheith i bhfeighil. Má tá suim agat téir i dteagmháil leis an oifig. We would encourage the re-establishment of our Student

Council this year. We are looking for parental volunteers to assist with this. If you are interested please contact the school office.

Le bhur dtoil, úsáidaigí an clós súgartha mar thimpeallán ar maidin 'is páistí ag teacht ar scoil. Déanaigí iarracht pairceáil lasmuigh den chlós súgartha má's féidir. Tiománaigí go mall agus go cúramach timpeall na scoile toisc go bhfuil roinnt mhaith páistí ag siúl isteach. Tá feitheoireacht sa halla ó 8.30rn ar aghaidh.

Please use the school playground as a roundabout where the children are dropped off and cars keep moving. If you need to come into the school with your child, please be aware of where you leave your car. See diagram that was distributed to all families today. We would encourage all families to assist with their child's independence by availing of the drop-off system. Supervision is available in the school hall from 8.30am onwards. Please drive slowly and carefully in the school area and be aware that there are many children walking into school from the car park. Please ensure that you and your child always use the yellow-lined walk-ways when entering and exiting the school grounds and that cars are not parked on this walk-way. We ask that all parents who are collecting pupils at 2.30pm be parked at 2.20pm as vehicles are not permitted to drive into the yard beyond that time for health and safety reasons. Your co-operation in this regard is very much appreciated.

Seolaigí thar n-ais na foirmeacha 'Sonraí na Scoilbliana' agus foirmeacha ceadúcháin do ghrianghrafanna láithreach. Téann na sonraí seo ar POD. Please send back the pupils' detail forms and permission slips re. photographs immediately. All schools are required to input pupil information on the Dept. of Education Primary Online Database. Please visit the following website for more information:
<http://www.education.ie/en/Publications/Statistics/Primary-Online-Database-POD-/>

Munar bhfuair tú téacsanna na scoile, seol do shonraí teagmhála chuig na hoifige agus déanfaimid uasdátaú ar ár gcóras. School texts were recently sent. If you did not receive these, please contact the school office with your contact details and we will update our system.

Ná déanaigí dearmad ar na dátaí seo: Aoine 13ú - Airgead Ealaíne, Ceardaíochta agus Fotachóipeála (€50). Aoine 12ú - Árachas (€7) Dialann €4 - le n-íoc muna bhfuil do pháiste páirteach sa scéim leabhair.

- Art, Craft & Photocopying Fee - €50 per child due by Friday 13th. (1 child €50 2 children €90, 3 children €130, 4 children €170 - Paid already by Junior Infants as Registration Fee.)
- 24 Hour Personal Pupil Insurance: €7 per child, due by Friday 13th.
- School Diaries: €4. Required by Senior Infants upwards. It is included as part of the Book Scheme. Therefore, if your child is not part of the Book Scheme, the diary needs to be purchased separately.

Ná déan dearmad go bhfuil páipéar leithris ag teastáil ó ghach clann don téarma nua, le bhur dtoil. Please be reminded that each family is encouraged to send in a pack of toilet paper for this new term.

Míle buíochas agus táim ag súil le bhur gcomhoibriú agus bhur dtacaíocht i rith na bliana. Many thanks and I look forward to your continued co-operation and support in the coming year.

**Le meas,
Múinteoir Mairéad**